



Gemeinde **Bettwiesen**
aufgeweckt – natürlich – attraktiv

Alle Detailinfos
sind online
einsehbar unter

[budget2026.
bettwiesen.ch](http://budget2026.bettwiesen.ch)

Gemeindeversammlung



Montag, 24. November 2025
19.30 Uhr

Turnhalle Bettwiesen

Einladung

Gemeindeversammlung
der Politischen Gemeinde
Bettwiesen

Montag, 24. November 2025,
19.30 Uhr
Turnhalle Bettwiesen

Traktanden

1. Wahl von zwei
Stimmenzählern
2. Bereinigung des
Stimmregisters
3. Traktandenliste
4. Protokoll der
Gemeindeversammlung
25. Juni 2025
5. Budget 2026
6. Steuerfuss 2026
7. Einbürgerungen
8. Mitteilungen und
Verschiedenes

Vorwort

Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger

Im Namen des Gemeinderates lade ich Sie herzlich zur
Gemeindeversammlung am **Montag, 24. November 2025**, in der Turnhalle ein.

Die Budgetplanung für das Jahr 2026 sieht einen **Ertrags-überschuss** von **CHF 71'400** vor. Dieses erfreuliche Ergebnis ist unter anderem auf die letztjährige Erhöhung des Steuerfusses zurückzuführen. Damit konnte das **strukturelle Defizit** der vergangenen Jahre **beseitigt werden**. Rund zwei Steuerprozente stehen nun zur Verfügung, um kurzfristig die dringend benötigte Liquidität zu stärken und langfristig die **Verschuldung** zu **reduzieren**.

Die **Nettoinvestitionen** für **2026** belaufen sich auf **CHF 2'848'000** und liegen damit über dem Durchschnitt der Vorjahre. Die Zunahme ist insbesondere auf Projekte im Zusammenhang mit dem Schlossereipark sowie auf die Kanalisationsergschliessung inkl. weiteren Werkleitungen im Gebiet Waad zurückzuführen. Diese Massnahmen sichern die Infrastruktur und schaffen wichtige Voraussetzungen für die weitere Entwicklung unserer Gemeinde.

Neben den finanzpolitischen Geschäften sind auch drei Einbürgerungen traktandiert. Sie stehen für persönliche Entscheidungen, die unsere Gemeinde bereichern und das gesellschaftliche Leben mitgestalten.

Die Gemeindeversammlung ist das zentrale Organ unserer direkten Demokratie. Ihre Teilnahme und Mitwirkung sind entscheidend, um die Zukunft von Bettwiesen gemeinsam zu gestalten. Ich danke Ihnen für Ihr Interesse und Ihr Vertrauen in die Arbeit von Verwaltung und Gemeinderat.



Hier gehts zu den detaillierten Informationen
budget2026.bettwiesen.ch



Patrick Marcolin
Gemeindepräsident

Impressionen aus dem Jubiläumsjahr

30 Jahre Politische Gemeinde Bettwiesen



Budget 2026

Die wichtigsten Zahlen

Erfolgsrechnung – Funktionale Gliederung

Nr.	Bezeichnung	Budget 2026		Budget 2025		Rechnung 2024	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	821'900.00	193'200.00	792'400.00	156'800.00	776'699.46	150'840.82
0110	Legislative	33'400.00		36'400.00		27'320.73	
0120	Exekutive	140'600.00	1'700.00	138'800.00	1'800.00	129'404.91	1'400.00
0210	Finanz- und Steuerverwaltung	160'000.00	151'200.00	162'800.00	112'200.00	152'684.78	107'317.00
0220	Übrige allgemeine Dienste	268'400.00	2'000.00	238'000.00	2'100.00	229'640.32	1'797.40
0222	Bauverwaltung	128'600.00	32'800.00	121'100.00	32'500.00	136'983.20	32'771.30
0290	Übrige Verwaltungsliegenschaften	90'900.00	5'500.00	95'300.00	8'200.00	100'665.52	7'555.12
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	271'100.00	169'700.00	276'900.00	197'000.00	255'665.92	170'917.35
1120	Verkehrssicherheit					4'200.00	
1400	Allgemeines Rechtswesen	91'700.00	26'400.00	79'300.00	26'900.00	78'280.94	26'583.50
1500	Feuerwehr	138'300.00	138'300.00	160'100.00	160'100.00	134'808.85	134'808.85
1610	Militärische Verteidigung	2'400.00		2'400.00		2'736.40	
1620	Zivilschutz	23'800.00	5'000.00	17'400.00	7'500.00	18'457.83	6'975.00
1626	Regionale Zivilschutzorganisation	14'900.00		17'700.00	2'500.00	17'181.90	2'550.00
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	24'300.00	-	39'600.00	-	76'350.45	54'412.00
3120	Denkmalpflege und Heimatschutz					54'412.00	54'412.00
3290	Übrige Kultur	7'600.00		23'900.00		7'977.70	
3410	Sport	2'900.00		2'900.00		2'800.00	
3420	Freizeit	13'800.00		12'800.00		11'160.75	
4	GESUNDHEIT	396'300.00	75'600.00	349'000.00	52'000.00	309'898.70	29'235.58
4120	Kranken-, Alters- und Pflegeheime	165'000.00		138'600.00		159'049.00	
4210	Ambulante Krankenpflege	210'200.00	75'600.00	189'300.00	52'000.00	131'007.90	29'235.58
4310	Alkohol- und Drogenprävention	20'500.00		20'500.00		19'397.85	
4320	Übrige Krankheitsbekämpfung	500.00		500.00		350.00	
4340	Lebensmittelkontrolle	100.00		100.00		93.95	
5	SOZIALE SICHERHEIT	675'900.00	299'700.00	606'500.00	294'600.00	611'318.06	261'770.32
5120	Prämienvorbilligungen und Krankenkassenausstände	129'000.00	14'200.00	107'600.00	22'400.00	161'597.14	17'964.80
5230	Invalidenheime	600.00		500.00		522.70	
5310	Alters- und Hinterlassenenversicherung AHV		2'700.00		2'700.00		2'681.00
5350	Leistungen an das Alter	5'900.00	1'800.00	5'300.00	1'800.00	2'697.65	1'370.00
5430	Alimentenbevorschussung und -inkasso	31'000.00	15'000.00	28'300.00	30'800.00	26'926.50	24'821.00
5440	Jugendschutz		20'000.00	27'500.00	6'900.00	26'350.00	
5451	Kinderkrippen und Kinderhorte	10'400.00		15'400.00		3'259.35	
5720	Wirtschaftliche Hilfe	237'000.00	90'000.00	161'200.00	78'700.00	154'320.40	98'459.82
5730	Asylwesen	54'000.00	54'000.00	60'000.00	60'000.00	45'147.11	32'212.70
5732	Asylwesen Schutzstatus S	110'500.00	102'000.00	90'600.00	91'300.00	99'821.40	84'261.00
5790	Übrige Fürsorge / Krankenkasse	97'500.00		110'100.00		90'675.81	
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	479'100.00	95'100.00	368'400.00	69'200.00	407'544.65	68'433.00
6150	Gemeindestrassen	335'800.00	69'800.00	243'700.00	45'600.00	262'401.07	44'841.00
6155	Hundewesen	25'300.00	12'500.00	8'900.00	12'500.00	9'183.58	11'800.00
6210	Bahninfrastruktur					17'956.45	
6220	Regional- und Agglomerationsverkehr	104'000.00		103'500.00		105'040.00	
6290	Übriger öffentlicher Verkehr	14'000.00	12'800.00	12'300.00	11'100.00	12'963.55	11'792.00
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	857'500.00	726'400.00	804'800.00	674'200.00	780'538.64	668'485.06
7100	Wasserversorgung	3'800.00		3'800.00		13'855.84	2'044.60
7101	Wasserwerk	313'000.00	313'000.00	275'900.00	275'900.00	291'434.77	291'434.77
7201	Abwasserbeseitigung	291'200.00	291'200.00	286'900.00	286'900.00	276'718.20	276'718.20
7300	Abfallwirtschaft allgemein	1'100.00		1'100.00		1'017.00	
7301	Abfallwirtschaft	103'900.00	103'900.00	90'200.00	90'200.00	83'442.59	83'442.59
7410	Gewässerverbauungen	41'000.00	4'000.00	43'800.00	3'000.00	50'387.22	3'897.55
7500	Arten- und Landschaftsschutz	700.00		700.00		200.00	
7690	Übrige Bekämpfung von Umweltverschmutzung	1'300.00		2'900.00		2'715.70	
7710	Friedhof und Bestattung	65'600.00	14'300.00	72'900.00	18'200.00	36'594.72	10'947.35
7790	Übriger Umweltschutz	17'900.00					
7900	Raumordnung	18'000.00		26'600.00		24'172.60	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	1'372'400.00	1'377'900.00	1'620'000.00	1'622'500.00	2'107'635.25	2'114'493.40
8120	Landwirtschaftliche Strukturverbesserungen	34'600.00	23'600.00	36'200.00	25'200.00	54'829.44	43'901.04
8140	Produktionsverbesserung Pflanzen	3'200.00		4'200.00		2'922.25	
8200	Forstwirtschaft	5'600.00		7'600.00		4'614.20	
8300	Jagd und Fischerei	2'600.00	1'100.00	2'600.00	1'100.00	2'494.90	1'128.90
8500	Industrie, Gewerbe, Handel	200.00		200.00		200.00	
8600	Banken und Versicherungen		27'000.00		27'000.00		26'889.00
8711	Elektrizitätswerk / Elektrizitätsnetz	628'700.00	628'700.00	594'600.00	594'600.00	585'724.98	585'724.98
8712	Elektrizitätswerk / Stromhandel	697'500.00	697'500.00	974'600.00	974'600.00	1'456'849.48	1'456'849.48
9	FINANZEN UND STEUERN	59'000.00	2'091'300.00	99'500.00	1'819'800.00	85'196.48	1'663'423.66
9100	Steuern	5'000.00	1'855'000.00	7'000.00	1'580'600.00	-10'290.83	1'510'495.56
9300	Finanz- und Lastenausgleich	15'000.00		30'000.00		42'893.00	
9500	Übrige Ertragsanteile	800.00	210'700.00	800.00	215'500.00	8'501.50	133'984.30
9610	Zinsen	38'200.00	24'900.00	61'700.00	23'000.00	42'652.81	13'703.35
9630	Liegenschaften des Finanzvermögens		400.00		400.00		419.00
9690	Übriges Finanzvermögen					1'440.00	4'500.00
9710	Rückverteilungen aus CO ₂ -Abgabe		300.00		300.00		321.45
	Gesamtergebnis	4'957'500.00	5'028'900.00	4'957'100.00	4'886'100.00	5'410'847.61	5'182'011.19
		71'400.00	-	-	71'000.00	-	228'836.42
		5'028'900.00	5'028'900.00	4'957'100.00	4'957'100.00	5'410'847.61	5'410'847.61



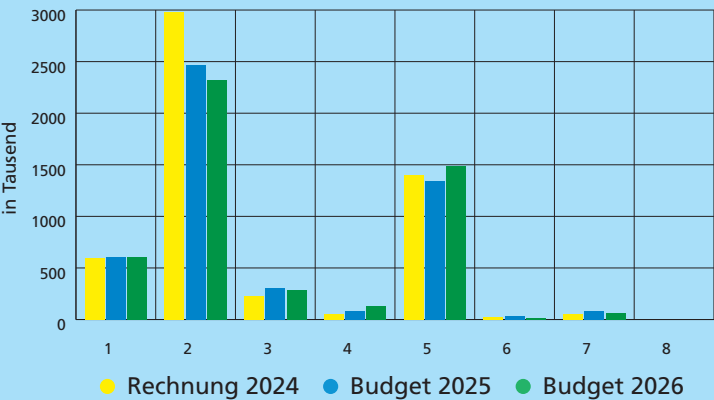
Investitionsrechnung – Funktionale Gliederung

Nr.	Bezeichnung	Budget 2026 Nettoergebnis	Budget 2025 Nettoergebnis	Rechnung 2024 Nettoergebnis
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	165'000.00	57'000.00	400'800.00
6150	Gemeindestrassen	165'000.00	57'000.00	400'800.00
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	2'119'000.00	906'200.00	70'410.30
7101	Wasserwerk	740'000.00	-121'000.00	-49'179.58
7201	Abwasserbeseitigung	229'000.00	-150'800.00	-4'944.27
7301	Abfallwirtschaft		28'000.00	
7410	Gewässerverbauungen	1'150'000.00	1'150'000.00	122'212.60
7900	Raumordnung			2'321.55
8	VOLKSWIRTSCHAFT	564'000.00	-55'500.00	100'027.58
8711	Elektrizitätswerk / Elektrizitätsnetz	564'000.00	-83'500.00	100'027.58
8712	Elektrizitätswerk / Stromhandel		28'000.00	
	Gesamtergebnis	2'848'000.00	907'700.00	571'237.88

Finanzplan 2027 – 2031

Nr.	Bezeichnung	Budget 2026	Fipla 2027	Fipla 2028	Fipla 2029	Fipla 2030	Fipla 2031
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	628'700	585'900	606'500	597'200	602'800	608'300
1	ÖFFENTLICHE ORDNUNG UND SICHERHEIT, VERTEIDIGUNG	101'400	103'500	104'700	105'500	106'300	107'100
3	KULTUR, SPORT UND FREIZEIT, KIRCHE	24'300	23'100	23'300	23'400	23'500	23'600
4	GESUNDHEIT	320'700	337'400	358'800	380'000	401'100	422'300
5	SOZIALE SICHERHEIT	376'200	412'300	481'600	493'600	505'500	517'500
6	VERKEHR UND NACHRICHTENÜBERMITTLUNG	384'000	380'500	408'500	426'500	438'600	486'700
7	UMWELTSCHUTZ UND RAUMORDNUNG	131'100	121'700	122'700	134'200	135'300	136'200
8	VOLKSWIRTSCHAFT	-5'500	-5'600	-5'700	-6'000	-6'200	-6'300
9	FINANZEN UND STEUERN	-2'032'300	-2'083'400	-2'126'000	-2'104'100	-2'177'100	-2'243'100
	Gesamtergebnis (+Verlust / -Gewinn)	-71'400	-124'600	-25'600	50'300	29'800	52'300

Betrieblicher Aufwand



- 1 Personalaufwand
- 2 Sach- und übriger Betriebsaufwand
- 3 Abschreibungen Verwaltungsvermögen
- 4 Einlagen in die Fonds und Spezialfinanzierungen
- 5 Transferaufwand
- 6 Durchlaufende Beiträge
- 7 Finanzaufwand
- 8 Ausserordentlicher Aufwand

Anträge zu Traktandum 5 und 6

Der Gemeinderat beantragt:

- 1. Dem Budget 2026, mit einem Ertrag von CHF 5'028'900.00 und Aufwendungen von CHF 4'957'500.00, was einen Ertragsüberschuss von CHF 71'400.00 ergibt, zuzustimmen.
- 2. Dem Investitionsbudget 2026 mit Einnahmen von CHF 137'000.00 und Ausgaben von CHF 2'985'000.00, was eine Nettoinvestition von CHF 2'848'000.00 ergibt, zuzustimmen.
- 3. Dem Steuereffuss der Politischen Gemeinde Bettwiesen für das Jahr 2026 von 52 % (wie bisher) zuzustimmen.

Seit der letzten Gemeindeversammlung hat der Gemeinderat einige neue Gesuche um Einbürgerung behandelt.

Weitere Details zum Einbürgerungsverfahren und zu den Gesuchstellenden finden Sie hier:
www.budget2026.bettwiesen.ch/einbuergerungen



Der Gemeinderat beantragt:

1. Den nachstehenden Gesuchstellenden sei das Bürgerrecht der Gemeinde Bettwiesen zu erteilen:



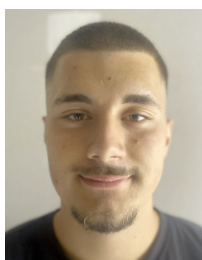
Thielemann André, deutscher Staatsangehöriger

André Thielemann wurde am 6. September 1981 in Deutschland geboren. Er ist verheiratet mit Viktoriia Shykman, gemeinsam haben sie zwei Kinder. André Thielemann lebt seit 2013 in der Schweiz und zog mit seiner Familie 2018 von Tegerfelden AG nach Bettwiesen. Herr Thielemann ist als Fachperson für Baubewilligungen bei der Gemeinde Kilchberg ZH tätig. Durch seine Arbeit ist er mit den schweizerischen Lebensverhältnissen vertraut und nimmt am gesellschaftlichen Leben teil.



Shykman Vadim, ukrainischer Staatsangehöriger

Vadim Shykman ist der Sohn von André Thielemann und Viktoriia Shykman. Er wurde am 17. September 2008 in der Ukraine geboren und ist 2013 mit seiner Familie in die Schweiz gezogen. Kurzzeitig verliess er Bettwiesen für fünf Monate, um in die Ukraine zurückzukehren. Vadim hat die Primarschule in Bettwiesen sowie die Sekundarschule in Tobel erfolgreich abgeschlossen. Momentan besucht er die Kantonsschule in Wil. Vadim hat viele Freunde und ist gut integriert.



Zogu Genc, serbisch-montenegrinischer Staatsangehöriger

Genc Zogu lebt seit seiner Geburt am 16.12.2006 in Bettwiesen. Er hat hier die Primar- und Sekundarschule absolviert und befindet sich derzeit im dritten Lehrjahr als Elektroinstallateur EFZ bei der Pezag AG in Bischofszell. Nach Abschluss seiner Ausbildung beabsichtigt er, in der Schweiz den Militärdienst zu leisten. Herr Zogu ist in der Schweiz bestens integriert. Er pflegt regelmässig Kontakt zu Schweizerinnen und Schweizern, unter anderem durch sein Engagement als Juniorentrainer beim FC Tobel.

2. Dieser Beschluss tritt nach Ablauf der Rekursfrist in Kraft. Der Gemeinderat sei mit dem Vollzug zu beauftragen.

Terminplan 2026

4. Januar 2026

Neujahrsapéro

8. März 2026

Abstimmungssonntag

14. Juni 2026

Abstimmungssonntag

22. Juni 2026

Gemeindeversammlung Rechnung 2025

27. Juli–2. August 2026

Gemeindeverwaltung geschlossen

Gemeinde Bettwiesen

Hauptstrasse 50
9553 Bettwiesen
+41 71 914 80 70, gemeinde@bettwiesen.ch
www.bettwiesen.ch



Die detaillierten Angaben zum Budget 2026 und zu den weiteren Anträgen finden Sie unter www.budget2026.bettwiesen.ch

Falls Sie keinen Zugang zum Internet haben, sendet Ihnen unsere Gemeindeverwaltung gerne die gewünschten Informationen.

Weitere Exemplare dieser Kurzfassung der Botschaft zum Budget 2026 können ebenfalls bei der Gemeindeverwaltung bestellt werden.

Die Stimmberechtigten erhalten mit separater Post einen persönlichen Stimmrechtsausweis, welcher an die Versammlung mitzubringen ist.

Gedruckt auf Recyclingpapier
(100 % Altpapier).

printed in
switzerland

